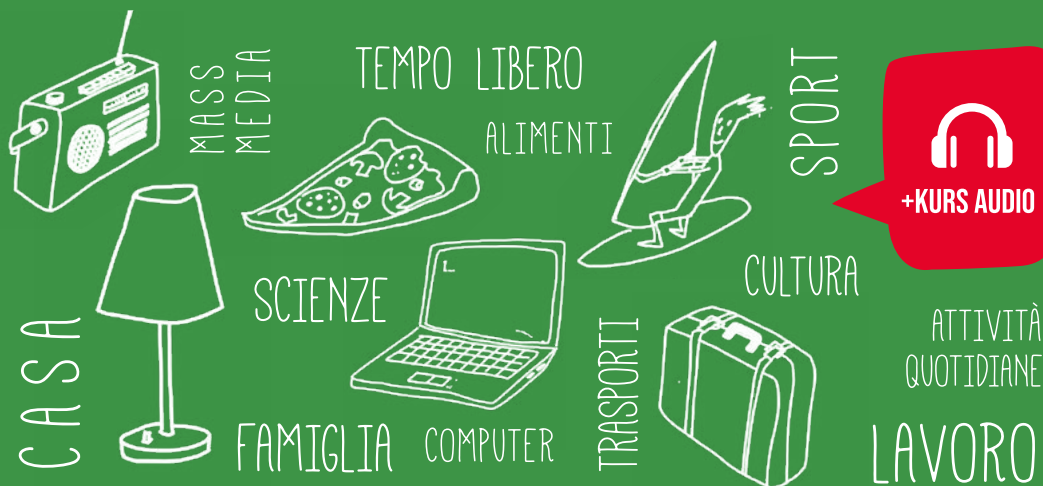




ANNA KOWALIK

WŁOSKI

W TŁUMACZENIACH



SŁOWNICTWO



PRAKTYCZNY KURS JĘZYKOWY
POZIOM A1-B1

2000 SŁÓW, 52 TEMATY

PRAKTYCZNE ĆWICZENIA I TESTY

SETKI PRZYKŁADÓW

PARTI DEL CORPO
SPESA



ABBIGLIAMENTO



PAESI

COLORI



NATURA

PROFESSIONI

ASPETTO FISICO



EMOZIONI

**CZĘŚĆ
1**



Preston Publishing

Spis treści

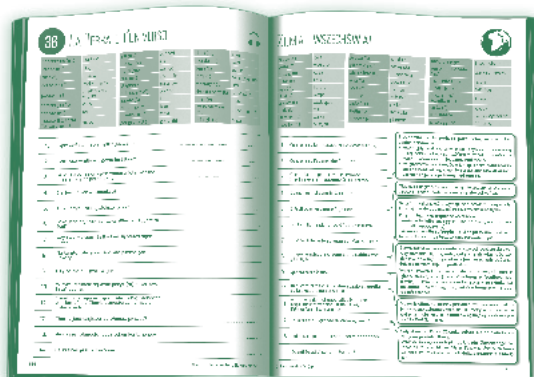
1. Verbi utili. Parte I	8	16. Casa	58
Przydatne czasowniki. Część I		Dom	
2. Parliamo di noi stessi	12	17. In cucina.	62
Porozmawiajmy o sobie		W kuchni	
3. Aggettivi utili. Parte I	14	18. In soggiorno e in camera	
Przydatne przymiotniki. Część I		da letto	66
4. Oggetti personali	18	W pokoju dziennym i w sypialni	
Rzeczy osobiste		19. In bagno	68
5. Famiglia	20	W łazience	
Rodzina		20. Avverbi di luogo	70
6. Colori	24	Przysłówki miejsca	
Kolory		21. In città	74
7. Aspetto fisico	26	W mieście	
Wygląd zewnętrzny		22. Trasporti	78
8. Tratti del carattere	28	Transport	
Cechy charakteru		23. Verbi utili. Parte 2.	82
9. Stati d'animo ed emozioni	30	Przydatne czasowniki. Część 2	
Stany wewnętrzne i emocje		 Test 2	86
10. Professioni	32	24. Aggettivi utili. Parte 2	92
Zawody		Przydatne przymiotniki. Część 2	
11. Attività quotidiane	36	25. Abbigliamento, calzature	
Codzienne czynności		e gioielli	96
12. Parti del corpo	40	Odzież, obuwie i biżuteria	
Części ciała		26. Spesa e shopping.	102
 Test I	44	Zakupy	
13. Alimenti	50	27. Tempo libero.	106
Żywność		Czas wolny	
14. Frutta e verdura	54	28. Viaggiare	108
Owoce i warzywa		Podróżowanie	
15. Cibi e bevande.	56	29. Tempo	112
Posiłki i napoje		Czas	

30.	Misure e pesi 116	42.	Computer e Internet 172
	Miary i wagi		Komputery i internet
31.	Soldi 120	43.	Lavoro 176
	Pieniądze		Praca
32.	Feste e celebrazioni 124	44.	Scuola. Parte 1 180
	Święta i uroczystości		Szkoła. Część 1
	Test 3 128	45.	Scuola. Parte 2 184
			Szkoła. Część 2
33.	Tempo atmosferico 134	46.	Sport 188
	Pogoda		Sport
34.	Animali 138	47.	Arte e cultura 192
	Zwierzęta		Sztuka i kultura
35.	Natura 142	48.	Musica 196
	Przyroda		Muzyka
36.	La Terra e l'universo 144	49.	Mass media 198
	Ziemia i wszechświat		Media masowe
37.	Lo Stato 148	50.	Delinquenza 200
	Państwo		Przestępczość
38.	Paesi e nazionalità 150	51.	Aggettivi utili. Parte 3 202
	Kraje i narodowości		Przydatne przymiotniki. Część 3
39.	Salute e malattie 154	52.	Verbi utili. Parte 4 206
	Zdrowie i choroby		Przydatne czasowniki. Część 4
40.	Verbi utili. Parte 3 158		Test 5 210
	Przydatne czasowniki. Część 3		
41.	Avverbi utili 162		Risposte 216
	Przydatne przysłówki		Odpowiedzi
	Test 4 166		Jak pobrać nagrania? 223

Poznaj metodę „w tłumaczeniach”

Jak się uczyć?

przeczytaj
zdania



zobacz
wskazówki

posłuchaj
wymowy

zapisz
tłumaczenie

sprawdź
odpowiedzi

Twe postępy

W tym miejscu możesz zaznaczyć już przerobione i odsłuchane rozdziały.
Gdy wystarczająco dobrze je poznasz i przećwiczysz, zaznacz odpowiednie pole.

Rozdział	Zrobione	Odsłuchane	Rozdział	Zrobione	Odsłuchane	Rozdział	Zrobione	Odsłuchane
1.	☐	☐	19.	☐	☐	36.	☐	☐
2.	☐	☐	20.	☐	☐	37.	☐	☐
3.	☐	☐	21.	☐	☐	38.	☐	☐
4.	☐	☐	22.	☐	☐	39.	☐	☐
5.	☐	☐	23.	☐	☐	40.	☐	☐
6.	☐	☐	24.	☐	☐	41.	☐	☐
7.	☐	☐	25.	☐	☐	42.	☐	☐
8.	☐	☐	26.	☐	☐	43.	☐	☐
9.	☐	☐	27.	☐	☐	44.	☐	☐
10.	☐	☐	28.	☐	☐	45.	☐	☐
11.	☐	☐	29.	☐	☐	46.	☐	☐
12.	☐	☐	30.	☐	☐	47.	☐	☐
13.	☐	☐	31.	☐	☐	48.	☐	☐
14.	☐	☐	32.	☐	☐	49.	☐	☐
15.	☐	☐	33.	☐	☐	50.	☐	☐
16.	☐	☐	34.	☐	☐	51.	☐	☐
17.	☐	☐	35.	☐	☐	52.	☐	☐
18.	☐	☐						

KUP KSIĄŻKĘ ►

Wprowadzenie

Niniejsza książka jest pierwszą częścią serii *Włoski w tłumaczeniach. Słownictwo*. Jej zadaniem jest pomoc w opanowaniu słownictwa na poziomie podstawowym i wprowadzenie do nauki na poziomie średnio zaawansowanym. Praca z tą książką ułatwi Ci zdobycie umiejętności efektywnego komunikowania się w języku włoskim.

Struktura książki

Każdy rozdział to jeden temat leksykalny. Znajdziesz w nim zestawienie najczęściej używanych słów związanych z danym zagadnieniem oraz listę zdań wraz z tłumaczeniami, w których te słowa się pojawiają. Przed przystąpieniem do nauki zapoznaj się ze znaczeniami wyrazów z glosariusza. Zwykle są one ułożone w taki sposób, aby te powiązane ze sobą znajdowały się obok siebie, co ułatwi Ci ich zapamiętanie. Twoim kolejnym zadaniem będzie przetłumaczenie zdań, zapisanie tłumaczeń i sprawdzenie ich poprawności poprzez porównanie ich z wersją włoską podaną na stronie obok. Istotną częścią rozdziału są też wskazówki, wśród których znajdziesz nie tylko podpowiedzi przydatne podczas tłumaczenia, lecz także wiele cennych informacji o poznawanych słowach (rodzinach wyrazów, synonimach, związkach wyrazowych) czy informacje na temat często popełnianych błędów. Dodatkem do książki są testy sprawdzające stopień przyswojenia materiału. Znajdziesz w nich również ćwiczenia konwersacyjne, pozwalające na użycie poznanego słownictwa w dłuższych wypowiedziach. Dzięki testom zweryfikujesz swoją wiedzę oraz utrwalisz poznane słowa.

Ćwiczenie z kursem audio

Książkę uzupełnia kurs audio. Instrukcję, jak go pobrać z internetu, znajdziesz na stronie 223. Praca z nim ułatwia uczenie się słownictwa i używanie języka włoskiego w praktyce. Nagrania zdań, odczytanych przez rodowitą Włoszkę, pozwalają nie tylko wyćwiczyć wymowę i poprawność językową, ale także wykształcić umiejętność porozumiewania się. Powtarzaj zdania za lektorką, zwracając uwagę na intonację i artykulację charakterystyczną dla języka włoskiego. Warto wykonywać to ćwiczenie aż do momentu, gdy dany rozdział nie będzie Ci już sprawiał trudności. Nagrań można również słuchać jak audiobooka. Dzięki temu rozwiniesz umiejętność rozumienia ze słuchu.

Przeznaczenie książki

Podręcznik ten może być wykorzystywany jako uzupełnienie regularnej nauki języka włoskiego. Praca z nim na pewno przyniesie korzyści tym, którzy pragną opanować, przećwiczyć lub powtórzyć słownictwo na poziomie podstawowym, rozpocząć naukę na poziomie średnio zaawansowanym albo sprawdzić swoje umiejętności i przetestować wiedzę. Jest on też idealnym narzędziem dla tych, którzy podejmują samodzielną naukę języka.

Pamiętaj, że metoda nauki poprzez tłumaczenie nie polega na uczeniu się poszczególnych zdań na pamięć. Służy ona rozwijaniu umiejętności odzwierciedlania polskich zdań w języku obcym oraz szybkiego przywoływania kontekstu. To doskonałe ćwiczenie dla umysłu, a także świetny sposób na rozwijanie zdolności językowych. Systematyczne korzystanie z tej metody da Ci komunikacyjną pewność siebie. Dzięki temu podręcznikowi w zaskakująco krótkim czasie zrobisz duże postępy w nauce języka włoskiego.

Powodzenia!

Lele Lottori i zespół Preston Publishing

KUP KSIĄŻKĘ ►

2 PARLIAMO DI NOI STESSI



nome (m.)	imię
cognome (m.)	nazwisko
ragazzo (m.)	chłopak
ragazza (f.)	dziewczyna
uomo (m.)	mężczyzna
donna (f.)	kobieta

bambino (m.)	dziecko, chłopczyk
bambina (f.)	dziecko, dziewczynka
figli (m. pl.)	dzieci (o potomstwie)

giovane (m./f.)	młody/młoda
gente (f.)	ludzie
persona (f.)	osoba
single (m./f.)	singiel/singielka
sposato (m.)	żonaty

1. – Jak się nazywasz?
 – Nazywam się Giacomo. Mam 30 lat.
2. Czy może pan powtórzyć swoje imię?
3. – Jak ma pani na nazwisko?
 – Moje nazwisko to Rossi.
4. – Kiedy się urodziłeś?
 – Urodziłem się 20 grudnia 1995 roku.
5. Kiedy są twoje urodziny?
6. Jestem żonaty i mam troje dzieci. Pochodzę z Niemiec.
7. Ludzie dzisiaj bardzo często zmieniają pracę.
8. – Jaki jest twój adres?
 – Mieszkam na ulicy Garibaldi, numer 20.
9. – Jakiej jesteś narodowości?
 – Jestem Hiszpanem.
10. Mam tutaj wielu przyjaciół.
11. Marco szuka dziewczyny, ale Lucia już ma chłopaka.
12. Jaki jest twój numer telefonu? A twój adres e-mail?
13. Tamten mężczyzna i tamta kobieta mają dziecko/dziewczynkę.
14. Ile mają dzieci?
15. W obecnych czasach młodzi wolą pozostać singlami. Jest też wielu rozwodników.
16. Kim jest tamta osoba?

KUP KSIĄŻKĘ ►

POROZMAWIAJMY O SOBIE



sposata (f.)	zamężna
divorziato (m.)	rozводnik
divorziata (f.)	rozводka
compleanno (m.)	urodziny

essere nato	być urodzonym, urodzić się
amico (m.)	kolega, przyjaciel, znajomy

indirizzo (m.)	adres
numero (m.)	numer
nazionalità (f.)	narodowość

Zapamiętaj, że podając nasz wiek, stosujemy konstrukcję **avere + liczba lat + anni**.

Najpopularniejszą formę grzecznościową pan/pani używamy, stosując trzecią osobę liczby pojedynczej czasownika (i ewentualnie dodając *signore/signora* na końcu wypowiedzi). W liczbie mnogiej w tym celu potocznie stosujemy drugą osobę czasownika (*Buonasera, signori, cosa prendete da mangiare?* – Dobry wieczór państwu, co państwo zamawiacie do jedzenia?), a gdy zwracamy się do kogoś bardzo formalnie – trzecią osobę (*Buonasera, i signori cosa prendono da mangiare?* – Dobry wieczór, co państwo zamawiają do jedzenia?).

Podając rok, w języku włoskim używamy przyminka **in** z rodzajnikiem określonym. Nie stosujemy przy tym słowa *anno*, np.: **nel 1995** – w 1995 roku, **nell'867** – w 867 roku. Podając pełną datę, stosujemy sam rodzajnik przed oznaczeniem dnia, np. **l'11 ottobre 2001** – 11 października 2001 roku.

Mówiąc o pochodzeniu, mamy do wyboru konstrukcje:

- venire da + nazwa kraju**, np. *Vengo dalla Polonia* – Pochodzę z Polski;
- essere + nazwa narodowości**, np. *Paweł è polacco* – Paweł jest Polakiem;
- essere di + nazwa miasta**, np. *Siamo di Varsavia* – Jesteśmy z Warszawy (tej konstrukcji nie można łączyć z nazwami krajów, zatem zdanie *Siamo della Polonia* byłoby niepoprawne).

Zwróć uwagę, że choć rzeczownik **la gente** tłumaczymy jako *ludzie*, zawsze występuje on w tym znaczeniu w liczbie pojedynczej.

Nazwy narodowości zazwyczaj zapisujemy małą literą.

Uomo (mężczyzna, człowiek) to rzeczownik nieregularny. Jego liczba mnoga brzmi **uomini**.

Zwróć uwagę, że **figlio** i **figlia** to określenia związane z pokrewieństwem i mogą odnosić się też do dorosłych. Słów *bambino* i *bambina* używamy w odniesieniu do małych dzieci, wskazując, że są one wychowywane przez rodziców (zob. zdanie 13) albo że to osoby w wieku zaledwie kilku lat.

Włoskie określenie dla samotnika to **celibe**, a panna to **nubile**.

- Come ti chiami?
– Mi chiamo Giacomo. Ho trent'anni.
- Può ripetere il suo nome, signore?
- Qual è il suo cognome, signora?
– Il mio cognome è Rossi.
- Quando sei nato?
– Sono nato il 20 dicembre 1995.
- Quando è il tuo compleanno?
- Sono sposato e ho tre figli. Vengo dalla Germania.
- La gente oggi cambia lavoro molto spesso.
- Qual è il tuo indirizzo?
– Abito in via Garibaldi, numero 20.
- Di che nazionalità sei?
– Sono spagnolo.
- Ho molti amici qui.
- Marco cerca una ragazza, ma Lucia ha già un ragazzo.
- Qual è il tuo numero di telefono? E il tuo indirizzo e-mail?
- Quell'uomo e quella donna hanno una bambina.
- Quanti figli hanno?
- Oggigiorno i giovani preferiscono rimanere single. Ci sono anche molti divorziati.
- Chi è quella persona?

KUP KSIĄŻKĘ ►

8 TRATTI DEL CARATTERE



prudente	ostrożny
pazzo	szalony
capace	zdolny, uzdolniony
diligente	pilny, gorliwy

laborioso	pracowity
pigro	leniwy
intelligente	inteligentny
stupido	głupi

simpatico	sympatyczny, miły
amichevole	przyjazny
gentile	uprzejmy, miły

1. Uważaj! Bądź ostrożny!
2. Mój syn jest bardzo uzdolniony i pilny. Dostaje zawsze bardzo dobre (dosł. wysokie) oceny.
3. Jesteś szalony! Nigdy tego nie zrobię!
4. Twój sąsiad nie jest zbyt przyjazny, prawda?
5. Mój wujek jest zabawny/śmieszny. Zawsze robi z nami szalone rzeczy.
6. Ten klaun jest taki zabawny/śmieszny! Dzieciaki świetnie się bawią.
7. Bądź grzeczny! Nie rób głupot. Jesteś inteligentnym/mądrym chłopcem.
8.
 - Czy jesteś szczęśliwy w pracy?
 - Szczerze mówiąc (dosł. żeby być szczerym), nie jestem.
9. Twój szef nie jest zbyt szczerzy, prawda?
10. Byłem bardzo zdenerwowany, ale ty mi pomogłeś. Jesteś taki miły, dziękuję!
11. On nie jest głupi. Jest bardzo inteligentnym mężczyzną.
12. On jest zbyt leniwy, żeby znaleźć pracę. Powinien być bardziej otwarty na sugestie.
13. On ma więcej pozytywnych czy negatywnych cech?
14. Bądź uprzejmy/miły dla swoich nauczycieli! Nie bądź niegrzeczny!
15. On jest sympatycznym facetem, ale trochę leniwym.
16. On jest najbardziej pracowitą osobą z nas.
17.
 - Jaki jest twój mąż?
 - Jest bardzo ciepły, życzliwy.

KUP KSIĄŻKĘ ►

CECHY CHARAKTERU



bravo	dobry, grzeczny, porządny
maleducato	źle wychowany, niegrzeczny
aperto	otwarty

benevolo	życzliwy
divertente	zabawny
felice	szczęśliwy
sincero	szczerzy

paziente	cierpliwy
nervoso	nerwowy, zdenerwowany
positivo	pozytywny
negativo	negatywny

1. Stai attento! Sii prudente!

Stare attento a znaczy uważać na, a **essere prudente** – być ostrożnym.

2. Mio figlio è molto capace e diligente. Prende sempre voti alti.

W zdaniach z przeczeniem wyrażonych w czasach prostych przysłówki **mai** stawiamy zwykle za czasownikiem.

3. Sei pazzo/matto! Non lo farò mai!

Słowo **vicino** może być również przymiotnikiem o znaczeniu *bliski*, stąd dookreślenie **di casa**. Jeśli kontekst jest oczywisty, możemy je pominąć.

4. Il tuo vicino (di casa) non è troppo amichevole, vero?

Możemy również powiedzieć: *Mio zio è buffo*. Przymiotnik **buffo** może znaczyć *zabawny, śmieszny* lub *komiczny*.

5. Mio zio è divertente. Fa sempre cose pazze con noi.

Słowo **clown** (klaun) wymawiamy podobnie jak w języku polskim: *klaun*.

6. Questo pagliaccio/clown è così divertente! I bambini si divertono molto!

Użycie czasownika **divertirsi** wskazuje na to, że ktoś bawi się dobrze. Możemy dodatkowo podkreślić, jak dobrze się bawimy, przy użyciu słów *molto, assai* itp. Jeśli bawimy się źle, używamy negacji, np. **Alice non si diverte (per niente)** – Alice (wcale) nie bawi się dobrze.

7. Fai il bravo! Non fare stupidaggini. Sei un bambino intelligente.

Zapamiętaj wyrażenie **fare il bravo** – być grzecznym.

8. – Sei felice al lavoro?
– Ad essere sincero, non lo sono.

Aby ułatwić sobie wymowę, można użyć pomocniczej głoski *d* (tzw. *d eufonica*), gdy w dwóch wyrazach zaraz obok siebie pojawiają się samogłoski *a* i/lub *e*, np.: **ad Ancona, ad avere, ed era, ed eccoci**. Zabieg ten jest stosowany zwłaszcza wtedy, gdy samogłoski są takie same. Użycie *d eufonica* zwykle jest fakultatywne, jednak w niektórych utartych wyrażeniach stało się obowiązkowe. Ich przykłady to: **tu/lui/lei ed io** – ty/on/ona i ja, **ad esempio** – na przykład, **ad eccezione** – z wyjątkiem, **fino ad ora** – do tej pory.

9. Il tuo capo non è troppo sincero, vero?

Porównaj znaczenie dwóch podobnych rzeczowników, które mogą być tłumaczone jako *sugestia*:

- **suggestione** oznacza wywieranie na kims wpływu bez stosowania argumentów,
- **suggerimento** oznacza podpowiedź, wskazówkę.

10. Ero molto/tanto nervoso, ma tu mi hai aiutato. Sei così gentile, grazie!

Zapamiętaj użycie przyimka: *essere gentile con qualcuno*. W odniesieniu do dzieci zamiast określenia *maleducato* używany jest często przymiotnik **cattivo** (niegrzeczny, nieposłuszny). Gdy mamy na myśli osoby dorosłe, możemy też użyć przymiotnika **scortese** lub **sgarbat** (nieuprzejmy, niemili), np. **Angela è spesso scortese/sgarbata con i clienti** – Angela często jest niemila dla

11. Lui non è stupido. È un uomo molto intelligente.

12. Lui è troppo pigro per trovare un lavoro. Dovrebbe essere più aperto ai suggerimenti.

13. Lui ha più tratti positivi o negativi?

14. Sii gentile con i tuoi insegnanti! Non essere maleducato / fare il maleducato!

15. Lui è un uomo simpatico, ma un po' pigro.

16. Lui è la persona più laboriosa tra noi.

17. – Com'è tuo marito?
– È molto paziente, benevolo e...

KUP KSIĄŻKĘ ►

9

STATI D'ANIMO ED EMOZIONI



avere freddo	odczuwać zimno	avere sonno	być śpiącym	bene	dobrze
avere caldo	odczuwać gorąco	essere in ritardo	być spóźnionym	libero	wolny
avere fame	być głodnym	sentirsi	czuć się	pronto	gotowy
avere sete	być spragnionym			stare male	być chorym

1. Jestem dziś bardzo zajęty. Możemy zobaczyć się jutro.
2. – Jestem zły na mojego szefa.
– Dlaczego jesteś zły? Co się stało?
3. Zimno mi. Zamknij okno.
4. – Jak się masz? – Dobrze, dziękuję, jestem jedynie trochę zmęczona. A ty?
5. Możemy się zobaczyć dziś po południu. Jestem wolny.
6. – Jak się czujesz? Wciąż jesteś chora?
– Mam się dobrze, dziękuję.
7. Gorąco mi! Czy możesz, proszę, otworzyć drzwi?
8. Jeśli jesteś głodny, w lodówce jest coś do jedzenia.
9. Jesteś gotowy? Znów jesteśmy spóźnieni! Pośpiesz się!
10. Dlaczego jesteś zmartwiona?
11. Dzisiaj jestem bardzo zmęczona i już chce mi się spać. Która jest godzina?
12. Chce mi się pić. Czy mogę prosić (dosł. mieć) trochę wody?
13. Jesteś głodny czy chce ci się pić?
14. Michele dzisiaj jest taki grzeczny. Jestem tym zaskoczona.
15. Jestem nieszczęśliwy, gdy jesteś przygnębiona.
16. Nie bądź smutny. Wszystko będzie dobrze.
17. Wyglądasz na zmartwioną. Co się dzieje? / Co jest?

KUP KSIĄŻKĘ ►

STANY WEWNĘTRZNE I EMOCJE



sorpreso	zaskoczony	preoccupato	zmartwiony	arrabbiato	zły
stanco	zmęczony	essere giù	być przygnębionym	impegnato	zajęty
infelice	nieszczęśliwy				
triste	smutny				

1. Oggi sono molto impegnato. Ci possiamo vedere domani.

2. – Sono arrabbiato con il mio capo.
– Perché sei arrabbiato? Che cosa è successo?

3. Ho freddo. Chiudi la finestra.

4. – Come stai? – Bene, grazie, sono solo un po' stanca. E tu?

5. Possiamo vederci oggi pomeriggio. Sono libero.

6. – Come ti senti? Stai ancora male?
– Sto bene, grazie.

7. Ho caldo! Puoi aprire la porta, per favore?

8. Se hai fame, nel frigorifero c'è qualcosa da mangiare.

9. Sei pronto? Siamo di nuovo in ritardo! Sbrigati!

10. Perché sei preoccupata?

11. Oggi sono molto stanca e ho già sonno. Che ore sono / ora è?

12. Ho sete. Posso avere un po' d'acqua?

13. Hai fame o sete?

14. Michele oggi è tanto buono. Ne sono sorpresa.

15. Sono infelice quando sei giù.

16. Non essere triste. Andrà tutto bene.

17. Sembri preoccupata. Che succede? / Che c'è?

Pamiętaj, że do informowania o zaplanowanych czynnościach i wydarzeniach w języku włoskim bardzo powszechne jest używanie czasu teraźniejszego w funkcji czasu przyszłego, np. *Domani andiamo al mare* – Jutro (po)jedziemy nad morze.

W języku włoskim określenia ilości i liczby mogą być odmienne lub nieodmienne. Popularne **określenia nieodmienne** to:

- **un po' (di)** – trochę, odrobinę, np. *Se vai al mercato compra un po' di melanzane* – Jeśli idziesz na targ, kup trochę bakłażanów (obowiązkowe jest użycie przyimka *di* przed rzeczownikiem);
- **abbastanza** – dosyć, dość, np. *Non avrò mai abbastanza soldi!* – Nigdy nie będę miał dość pieniędzy!

Odmienne określenia ilości i liczby dopasowują swoją liczbę oraz rodzaj do rzeczownika. Są to m.in.:

- **troppo/troppa** – za dużo, np. *Ho speso troppi soldi* – Wydałem za dużo pieniędzy;
- **tanto/tanta** – tak wiele/dużo, tyle, np. *Ho tante cose da raccontarti* – Mam ci tak dużo rzeczy do opowiedzenia;
- **parecchio/parecchia** – wielu, wiele, np. *Siamo andate a fare shopping e abbiamo comprato parecchia roba* – Poszłyśmy na zakupy i kupiłyśmy wiele rzeczy (uwaga: rzeczownik *roba* nie ma formy liczby mnogiej);
- **molto/molta** – dużo, np. *Per rimanere in buona salute devi bere molta acqua* – Aby pozostawać w dobrym zdrowiu, musisz pić dużo wody;
- **poco/poca** – mało, niewiele, np. *Ci sono pochi passeggeri sul treno* – W pociągu jest niewielu pasażerów.

Zwrot **essere giù** wyraża to, że ktoś jest w kiepskim nastroju. Co ciekawe, znany włoski deser tiramisu historycznie miał być remedium na taki stan ducha. Geneza jego nazwy – *tiramisù* – nie jest dokładnie znana, lecz znaczy ona *podnieś mnie na duchu*, dosł. *wyciągnij mnie do góry*. Temu przysmakowi przypisuje się więc właściwości poprawiające nastrój i wyciągające z dołka.

Możemy też zapytać *Che cos'hai?* – Co ci jest (dosł. Co



I Przetłumacz słowa podane w nawiasach i wstaw je w odpowiedniej formie.

1. Puoi (sprawdzić) se la finestra è (otwarty)?
2. Di che (narodowość) è tuo (mąż)?
3. Stai attento, questa sedia è (mokry). Siediti su quella bianca che è (suchy).
4. Hai le mani (brudny). Non toccare i miei pantaloni bianchi (czysty).
5. Nella mia borsa ho le (klucze), la mia (karta) di credito, i miei (okulary) e i (chusteczki higieniczne).
6. Mia (teściowa) è seduta accanto a mio (szwagier).
7. Ho intenzione di mettere una camicia (czarny), dei pantaloni (niebieski) e delle scarpe (zielony).
8. Mio padre è di media (wzrost). È (szczupły) e ha i (wąsy).
9. Ho i capelli (prosty), ma mi piacerebbe avere i capelli (kręcony).
10. Dovresti essere più (cierpliw) e più (uprzejmy).
11. Lui è (adwokat) e sua moglie è (pielęgniarka).
12. Vorrei lavorare come (elektryk) o (hydraulik).
13. In futuro vorrei fare il (kucharz).
14. Vuoi (wyprowadzić) il cane fuori?
15. Ti devi (golić się) tutti i giorni?
16. Voi a che ora (jeść kolację)?
17. Ho dieci (palce).
18. La bambola ha due (nogi), due (ręce), due (uszy) e due (oczy).
19. Il (mózg) e il (serce) sono degli organi interni.
20. La mattina vado a (pobiegać) e il pomeriggio vado a (robić zakupy spożywcze).

2 Utwórz kolokacje, czyli stałe związki wyrazowe.

- | | | |
|-----------|----------------|-------|
| 1. organo | a. verdi | ..... |
| 2. pancia | b. interno | ..... |
| 3. numero | c. la doccia | ..... |
| 4. occhi | d. grossa | ..... |
| 5. fare | e. di telefono | ..... |

- | | | |
|-------------|-----------------|-------|
| 1. di mezza | a. di casa | ..... |
| 2. avere | b. alle pulizie | ..... |
| 3. vicino | c. scuro | ..... |
| 4. addetto | d. freddo | ..... |
| 5. colore | e. età | ..... |

- | | | |
|-----------|---------------|-------|
| 1. vigile | a. a lavorare | ..... |
| 2. essere | b. colazione | ..... |
| 3. lavare | c. del fuoco | ..... |
| 4. fare | d. in ritardo | ..... |
| 5. andare | e. i denti | ..... |

- | | | |
|------------|--------------------|-------|
| 1. passare | a. destro | ..... |
| 2. piede | b. l'aspirapolvere | ..... |
| 3. capelli | c. spese | ..... |
| 4. fare | d. di casa | ..... |
| 5. uscire | e. lunghi | ..... |

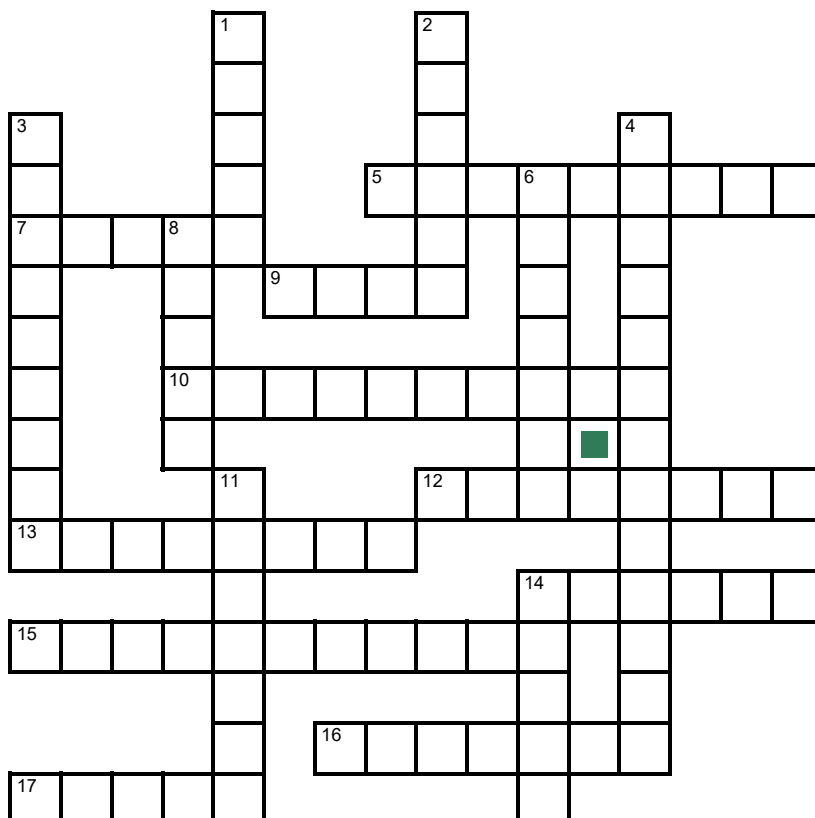
- | | | |
|---------------|--------------------|-------|
| 1. stare | a. scura | ..... |
| 2. carnagione | b. il bucato | ..... |
| 3. carta | c. male | ..... |
| 4. color | d. di circolazione | ..... |
| 5. fare | e. argento | ..... |

3 Uzupełnij zdania, wybierając poprawną odpowiedź.

- Il padre di tuo nonno è il tuo
a. dinonno b. prenonno c. bisnonno
- Assomigli molto tuo padre.
a. a b. al c. con
- Ho fame.
a. alta b. molto c. molta

4. I bambini sono Possiamo partire.
a. pronto b. pronti c. pronte
5. Il padre di tuo marito è tuo
a. genero b. suocero c. nonno
6. Purtroppo devo dire che nostro figlio è
a. cattivo b. male c. negativo
7. Giacomo è un bravo ragazzo. Mi sta
a. pigro b. benevolo c. simpatico
8. Se hai puoi aprire la finestra.
a. fame b. caldo c. paura
9. Maria e Paolo sono sposati e hanno cinque
a. figli b. ragazzi c. suoceri
10. A Francesca piace pettinare i capelli, vuole diventare una
a. ballerina b. parrucchiera c. contadina
11. Lavoro assistente di volo.
a. quanto b. in c. come

4 Odgadnij słowa w krzyżówce.



TEST I

1.

1. controllare, aperta
2. nazionalità, marito
3. bagnata, asciutta
4. sporche, puliti
5. chiavi, carta, occhiali, fazzoletti
6. suocera, cognato
7. nera, blu/azzurri/celesti, verdi
8. statura, snello, baffi
9. lisci, ricci
10. paziente, gentile
11. avvocato, infermiera
12. elettricista, idraulico
13. cuoco
14. portare
15. fare la barba, radere
16. cenate
17. dita
18. gambe, braccia, orecchie, occhi
19. cervello, cuore
20. correre, fare la spesa

2.

1. b (organo interno)
 2. d (pancia grossa)
 3. e (numero di telefono)
 4. a (occhi verdi)
 5. c (fare la doccia)
1. e (di mezza età)
 2. d (avere freddo)
 3. a (vicino di casa)
 4. b (adetto alle pulizie)
 5. c (colore scuro)

1. c (vigile del fuoco)
2. d (essere in ritardo)
3. e (lavare i denti)
4. b (fare colazione)
5. a (andare a lavorare)

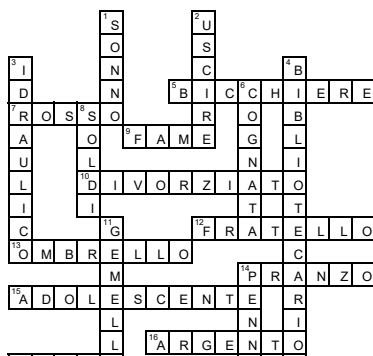
1. b (passare l'aspirapolvere)
2. a (piede destro)
3. e (capelli lunghi)
4. c (fare spese)
5. d (uscire di casa)

1. c (stare male)
2. a (carnagione scura)
3. d (carta di circolazione)
4. e (color argento)
5. b (fare il bucato)

3.

1. c
2. a
3. c
4. b
5. b
6. a
7. c
8. b
9. a
10. b
11. c

4.



5.

1. płacić
2. nazwisko
3. nudny
4. straszny
5. głupi
6. synowa
7. spać
8. chudy
9. paznokieć
10. portfel
11. zmartwiony
12. kolano
13. gospodyni domowa
14. sprzedawca w sklepie
15. porządkować
16. prababcia
17. szyja
18. płuca
19. ołówek
20. pracowity

6.

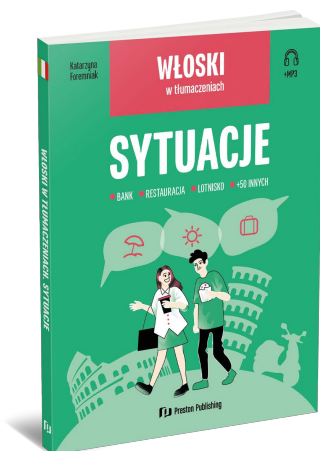
1. d
2. e
3. g
4. b
5. c
6. f
7. a

7.

1. avere bisogno
2. sposato
3. lungo
4. pesante
5. sigaretta
6. orologio
7. corpo
8. nipote

Polecamy!

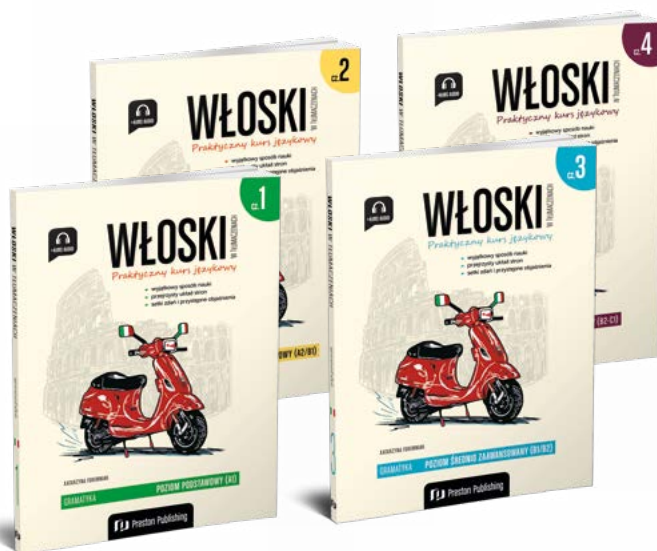
Włoski w tłumaczeniach. Sytuacje



Jeśli chcesz w krótkim czasie odnaleźć się we włoskiej codzienności, ten podręcznik jest właśnie dla Ciebie.

- W 54 rozdziałach znajdziesz przydatne zdania i słownictwo.
- Wykształcisz poprawną wymowę dzięki kursowi audio.
- Zdobędziesz wiele ważnych informacji o kulturze Włoch oraz o często popełnianych błędach.

Włoski w tłumaczeniach. Gramatyka



To wyjątkowy komplet podręczników, który pozwoli Ci szybko i skutecznie opanować włoską gramatykę od poziomu A1 do C1.

Tę serię, a także podręczniki do nauki innych języków obcych znajdziesz w księgarni internetowej wydawnictwa.

WŁOSKI SŁOWNICTWO

W TŁUMACZENIACH



Starasz się mówić po włosku, ale wciąż brakuje Ci słówek? Tworzysz kolejne listy wyrazów, jednak nie potrafisz się zmobilizować do regularnej nauki? Stworzyliśmy tę książkę właśnie po to, żeby rozwiązać Twoje problemy!

W naszym podręczniku znajdziesz aż **52 tematy z listami słówek**, które opanujesz, tłumacząc zdania. Zawarte w książce **testy** pomogą Ci sprawdzić Twoją wiedzę i utrwalić zapamiętany materiał.

Poznasz także cenne wskazówki, dzięki którym nie tylko przyswoisz **podstawowe włoskie słownictwo**, lecz także zaczniesz naukę języka na poziomie średnio zaawansowanym. Dostępny online **kurs audio w dwóch wersjach językowych** ułatwi Ci natomiast wyćwiczenie umiejętności mówienia.

Dzięki tej książce:

- nauczysz się ponad **2000 przydatnych słów** z różnych dziedzin życia,
- razem z włoską lektorką **przećwiczysz wymowę** i utrwalisz przyswojone już wyrazy,
- poznasz **wiele praktycznych wyrażeń** oraz nauczysz się używać ich w kontekście,
- **przetestujesz swoją wiedzę** i wyeliminujesz popełniane błędy,
- **zmotywujesz się** do codziennej nauki.

To doskonała pozycja dla wszystkich tych, którzy chcą nauczyć się słownictwa na poziomie A1-B1 lub ugruntować zdobytą dotychczas wiedzę.

Polecamy również inne książki z serii **w tłumaczeniach**

Książki z serii *w tłumaczeniach* do nauki innych języków w wersji drukowanej i elektronicznej zamówisz na stronie www.prestonpublishing.pl.

